

**TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO
TẠI HÀ NỘI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số 647/2021/HS-PT

Ngày 14/12/2021

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI HÀ NỘI**

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Ngô Tự Học;

Các Thẩm phán: Ông Hồ Đình Trung;

Ông Mai Anh Tài.

- Thư ký phiên tòa: Bà Đặng Thị Cẩm Ly, Thư ký Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân cấp cao tại Hà Nội tham gia phiên tòa:
Bà Phạm Thị Minh Yến và bà Nguyễn Thị Thu Hằng, Kiểm sát viên cao cấp.

Ngày 14 tháng 12 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Ninh, Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 445/2021/TLPT-HS ngày 24 tháng 5 năm 2021 đối với bị cáo Đinh Công H, do có kháng cáo của bị cáo đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 37/2021/HSST ngày 15 tháng 4 năm 2021 của Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Ninh.

*** Bị cáo có kháng cáo:**

Đinh Công H, sinh ngày 11/3/1985 tại huyện Hải Hà, tỉnh Quảng Ninh; nơi cư trú: thôn 12, xã Hải X, thành phố Móng C, tỉnh Quảng Ninh; nghề nghiệp: Lái xe; trình độ văn hóa: 12/12; giới tính: Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Đinh Văn V và bà Phạm Thị H1; có vợ là Vũ Thị Loan và có 02 con, con lớn sinh năm 2014, con nhỏ sinh năm 2019; tiền án, tiền sự: Không; bị bắt khẩn cấp ngày 17/9/2020, hiện tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Quảng Ninh; có mặt.

Ngoài ra, trong vụ án còn có các bị cáo Trần Văn Ph, Ninh A Ph1, Hoàng Văn Ch không có kháng cáo, không bị kháng cáo, không bị kháng nghị, Tòa án không triệu tập.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 17 giờ 30 phút, ngày 17/09/2020, tại khu vực biên giới ở dốc U Bò thuộc Khu 7, phường Hải Yên, thành phố Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh, Tổ công

tác kiểm soát phòng chống dịch Covid-19, Công an phường Hải Yên phát hiện xe taxi biển kiểm soát 14A-372.84 do Đinh Công H điều khiển chở 03 người gồm: Ma Thị C1 (sinh năm 2000, trú tại: xã Quý Sơn, huyện Lục Ngạn, tỉnh Bắc Giang), Ngô Thị Mỹ T (sinh năm 1993, trú tại: khu phố 1, phường An Hòa, thành phố Rạch Giá, tỉnh Kiên Giang) và Bùi Thị M (sinh năm 1951, trú tại thôn Bắc, xã Vạn Ninh, thành phố Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh) có dấu hiệu khả nghi nên đã tiến hành kiểm tra. Quá trình làm việc Đinh Công H khai được Trần Văn Ph thuê chở 03 người phụ nữ trên từ thành phố Móng Cái đi đến khu vực Trường mầm non thôn Thán Phún, xã Bắc Sơn, thành phố Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh để xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc thì bị Tổ công tác kiểm soát phòng chống dịch Covid-19 phát hiện, bắt giữ.

Tối cùng ngày, Trần Văn Ph và Hoàng Văn Ch đến Công an thành phố Móng Cái đầu thú khai nhận hành vi phạm tội.

Qua điều tra, xác định hành vi phạm tội của các bị cáo như sau:

Ngày 17/9/2020, Trần Văn Ph nhận được điện thoại của A L (người Trung Quốc không rõ lai lịch, địa chỉ) đặt vấn đề thuê Ph đưa 03 khách người Việt Nam xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc sẽ được A L trả công 400 nhân dân tệ (NDT)/người, Ph đồng ý. A L gửi số điện thoại của 03 khách là: C1, T, M cho Ph. Sau đó, Ph điện thoại cho Đinh Công H là lái xe taxi tại Móng Cái để thuê H chở C1, T, M với giá 300 NDT đến khu vực Trường mầm non thôn Thán Phún, xã Bắc Sơn, thành phố Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh để Ph đón rồi tiếp tục đưa sang Trung Quốc. Sau khi được Ph cho số điện thoại của C1, T, M, H đã liên hệ đón C1, T, M tại thành phố Móng Cái. Theo sự chỉ đạo của Ph, trên đường đi H bảo với C1, T, M nhận nhau là họ hàng đến xã Bắc Sơn để thăm người thân nhằm tránh sự phát hiện của các cơ quan chức năng. Tiếp đó, Ph điện thoại cho Hoàng Văn Ch thông báo cho Ch biết việc Ph đưa dẫn 03 khách xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc và giao cho Ch ra trả tiền taxi cho H rồi đón C1, T, M giao cho Ph để Ph dẫn họ đi xuống khu vực bờ sông biên giới để xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc, đồng thời thỏa thuận với Ch sau khi trừ các khoản chi phí thì số tiền còn lại Ph và Ch chia đều nhau. Ch đồng ý. Khoảng 17 giờ 30 phút cùng ngày, khi xe ô tô của H chở Ma Thị C1, Ngô Thị Mỹ T, Bùi Thị M đi đến khu vực dốc U Bò thuộc Khu 7, phường Hải Yên, thành phố Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh thì bị phát hiện, bắt giữ. Thấy vậy, Ch liền bỏ chạy. Biết sự việc bị bại lộ, sau đó Trần Văn Ph và Hoàng Văn Ch đã đến cơ quan Công an đầu thú.

Điều tra mở rộng vụ án còn xác định: Trước đó, từ tháng 2 đến tháng 4/2020, tại khu vực cột mốc 1354 thuộc xã Bắc Sơn, thành phố Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh, Trần Văn Ph cùng với Ninh A Ph1 tổ chức 08 chuyến với tổng số 16 người Việt Nam xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc, cụ thể:

Trước đây, Ninh A Ph1 có thời gian làm cửu vạn bên Trung Quốc nên quen biết với người đàn ông Trung Quốc tên là A L (không rõ lai lịch, địa chỉ).

Khoảng giữa tháng 02/2020, Ph1 được A L đặt vấn đề dẫn khách cho A L từ Việt Nam xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc, mỗi người xuất cảnh trót lọt, A L sẽ trả công 200 NDT/1 người, Ph1 đồng ý. Ph1 rủ thêm Ph cùng thực hiện. Sau khi được A L cho số điện thoại của khách, Ph1 đã liên lạc rồi cùng Ph dùng xe máy đón và chở 02 khách người Việt Nam từ trung tâm thành phố Móng Cái đến xã Bắc Sơn rồi Ph1 dẫn ra khu vực cột mốc 1354 thuộc xã Bắc Sơn, thành phố Móng Cái. Ph1 điện thoại cho A L để A L cho người chèo bè mảng từ Trung Quốc và sang Việt Nam đón khách và thanh toán tiền cho Ph1. Sau khi nhận tiền của A L, Ph1 đổi ra tiền Việt Nam rồi trừ chi phí, số tiền còn lại chia đều cho Ph1 và Ph. Cuối tháng 02/2020, do sợ việc dùng xe máy chở khách sẽ bị phát hiện nên Ph1 phân công Ph liên hệ thuê xe taxi (Ph không quen biết) đón trót lọt 02 chuyến được 04 người Việt Nam xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc.

Tháng 3/2020, các cơ quan chức năng Việt Nam tăng cường kiểm soát khu vực đường biên giới để phòng, chống dịch bệnh Covid nên Ph1 đã thỏa thuận với A L phải tăng giá, nếu Ph1 đón đưa khách của A L xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc thì A L sẽ trả 300NDT/1 người. Để đảm bảo an toàn và thuận lợi cho công việc, Ph1 phân công Ph thuê taxi, đón khách, trả tiền taxi sau đó giao người để Ph1 đưa sang Trung Quốc. Trong tháng 3/2020 Ph1, Ph đã tổ chức 03 chuyến với tổng số 06 người Việt Nam xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc. Trong đó: Đinh Công H được Ph thuê chở 02 chuyến được 04 người Việt Nam từ thành phố Móng Cái lên giao cho Ph. Trước khi đón khách, Ph có nói với H chở khách lên Bắc Sơn giao cho Ph để đưa sang Trung Quốc và dặn H sau khi đón được khách thì nói với khách xóa các số điện thoại đã điện để tránh bị phát hiện của các cơ quan chức năng, H đã làm theo chỉ đạo của Ph.

Tháng 4/2020 cũng với thủ đoạn như trên, Ph1, Ph đã tổ chức trót lọt 02 chuyến với tổng số 04 khách Việt Nam sang Trung Quốc.

Về số tiền thu được thì Ph1 và Ph đổi ra tiền Việt Nam đồng (cứ 100 NDT đổi được 300.000 VNĐ) sau khi trừ chi phí thì chia đều nhau. Từ tháng 2 đến tháng 4/2020 Ph1, Ph, mỗi người được hưởng 4.000.000 đồng, Đinh Công H đón 2 chuyến khách trong tháng 3/2020, được Ph trả 600.000 đồng.

Ngày 17/09/2020, Hoàng Văn Ch được Ph hứa chia đôi số tiền sau khi tổ chức cho 03 khách xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc nhưng do chưa đưa được người xuất cảnh qua biên giới nên tiền taxi của H và tiền công của Ch chưa được thanh toán.

Quá trình điều tra, các bị cáo Trần Văn Ph, Ninh A Ph1, Đinh Công H, Hoàng Văn Ch đã khai nhận hành vi phạm tội như đã nêu trên.

Trần Văn Ph, Ninh A Ph1 còn khai: Trong tháng 3/2020, tham gia cùng Ph1, Ph đưa khách sang Trung Quốc còn có Nguyễn Văn T1 (sinh năm: 1990, trú tại: thôn Thán Phún, xã Bắc Sơn, thành phố Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh), T1

có nhiệm vụ nhận khách từ Ph rồi dẫn khách ra bờ sông biên giới giao cho Ph1. T1 được hưởng 2.500.000 đồng. Hiện T1 vắng mặt tại địa phương nên chưa điều tra làm rõ được.

Ngoài ra, Ninh A Ph1 còn khai nhận: Đầu tháng 02/2020, Ph1 một mình dẫn 02 khách Việt Nam xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc cho A L. Tuy nhiên, ngoài lời khai của Ph1, không còn tài liệu, chứng cứ nào khác chứng minh nên chưa đủ cơ sở để xem xét xử lý đối với Ph1 về việc đưa dẫn xuất cảnh trái phép 02 khách lần này.

Vật chứng và đồ vật, tài sản tạm giữ gồm: 01 xe ô tô biển kiểm soát 14A-372.84; 03 điện thoại di động thu của các bị cáo, trong thời gian chờ xử lý chuyển Cục thi hành án dân sự tỉnh Quảng Ninh để quản lý theo quy định của pháp luật.

Đối với đối tượng A L là người Trung Quốc cùng Ph1, Ph tổ chức cho người Việt Nam xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc, do không rõ lai lịch, địa chỉ nên không điều tra làm rõ được.

Đối với Nguyễn Văn T1 hiện vắng mặt tại địa phương, Cơ quan An ninh điều tra tiếp tục xác minh làm rõ, nếu đủ căn cứ sẽ xử lý sau.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 37/2021/HS-ST ngày 15/4/2021, Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Ninh đã quyết định: áp dụng các điểm b, c khoản 2 Điều 348; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 17; Điều 58, Điều 54 Bộ luật Hình sự; xử phạt Đình Công H 04 (bốn) năm 06 (sáu) tháng tù về tội “Tổ chức cho người khác xuất cảnh trái phép”. Thời hạn tù tính từ ngày 17/9/2020.

Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn quyết định tội danh và hình phạt đối với các bị cáo Trần Văn Ph, Ninh A Ph1, Hoàng Văn Ch; xử lý vật chứng; án phí và thông báo quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Ngày 19/4/2021, bị cáo Đình Công H có đơn kháng cáo với nội dung xin giảm nhẹ hình phạt.

Tại phiên tòa phúc thẩm:

Bị cáo Đình Công H khai nhận hành vi phạm tội đúng như nội dung bản án sơ thẩm quy kết và thừa nhận bản án sơ thẩm xử đúng người, đúng tội nhưng đề nghị Tòa án cấp phúc thẩm chấp nhận kháng cáo của bị cáo, xem xét giảm nhẹ hình phạt với lý do bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, hoàn cảnh gia đình khó khăn nên mới phạm tội, gia đình có bố mẹ được tặng thưởng bằng khen, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét bị cáo chỉ vi phạm ở hành vi thứ ba năm 2020.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Hà Nội trình bày quan điểm: Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo Đình Công H về tội danh và điều luật áp dụng cũng như các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự là có căn cứ, đúng pháp luật. Bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải nhưng phải chịu 2 tình tiết tăng nặng định khung, Tòa án cấp sơ

thẩm xử phạt bị cáo H 04 năm 06 tháng tù là mức dưới khung hình phạt là đã có lợi cho bị cáo rồi. Tại phiên tòa hôm nay bị cáo có thêm tình tiết giảm nhẹ bố mẹ đẻ bị cáo được tặng thưởng bằng khen, tuy nhiên bị cáo đã được hưởng mức án dưới khung hình phạt nên không có căn cứ chấp nhận kháng cáo của bị cáo, đề nghị Hội đồng xét xử giữ nguyên bản án sơ thẩm.

Tại lời nói sau cùng, bị cáo Đinh Công H đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm hình phạt vì bị cáo là lao động chính trong gia đình, bố mẹ già yếu, con nhỏ, hoàn cảnh gia đình khó khăn.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Căn cứ các chứng cứ, tài liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa; căn cứ kết quả tranh tụng, trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, của những người tham gia tố tụng, Hội đồng xét xử phúc thẩm nhận định như sau:

[1] Về tố tụng: Trong quá trình điều tra, truy tố và xét xử sơ thẩm các cơ quan tiến hành tố tụng và người tiến hành tố tụng đã thực hiện đúng quy định của Bộ luật tố tụng hình sự, nên các hành vi và quyết định tố tụng đều có căn cứ và phù hợp với quy định của pháp luật, nên đều là hợp lệ.

Đơn kháng cáo của bị cáo trong hạn luật định và đảm bảo về hình thức nên được chấp nhận để xét.

[2] Về nội dung: Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo Đinh Công H đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình; lời khai nhận của bị cáo phù hợp với lời khai của chính bị cáo và các bị cáo khác tại cơ quan điều tra, phiên tòa sơ thẩm, phù hợp với lời khai của các bị cáo khác, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, người làm chứng; phù hợp với các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án, có đủ căn cứ xác định: Trong khoảng từ tháng 02 đến tháng 9/2020, tại khu vực cột mốc 1354 đường biên giới thuộc xã Bắc Sơn, thành phố Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh, Trần Văn Ph đã có hành vi tổ chức cho 19 người Việt Nam xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc để thu tổng số tiền 4.800NDT (trong đó: Ph 08 lần tham gia cùng Ninh A Ph1 tổ chức xuất cảnh trái phép cho tổng số 16 người, cùng với Đinh Công H và Hoàn Văn Ch tổ chức cho 03 người vào ngày 17/9/2020 tại xã Bắc Sơn, thành phố Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh. Ninh A Ph1 đã 08 lần cùng Trần Văn Ph tổ chức cho 16 người xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc. Đinh Công H đã có hành vi giúp sức cho Trần Văn Ph tổ chức cho 07 người xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc (trong đó: tháng 3/2020 cùng Ninh A Ph1, Trần Văn Ph tổ chức 02 lần cho 04 người; ngày 17/9/2020 tổ chức cho 03 người thì bị phát hiện bắt giữ). Hoàn Văn Ch đã có hành vi giúp sức cho Trần Văn Ph tổ chức cho 03 người xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc vào ngày 17/9/2020 thì bị phát hiện, bắt giữ.

Với hành vi phạm tội nêu trên Tòa án cấp sơ thẩm xét xử các bị cáo Ninh A Ph1, Trần Văn Ph, Đinh Công H về tội “Tổ chức cho người khác xuất cảnh trái phép” theo quy định tại các điểm b, c, khoản 2 Điều 348 của Bộ luật Hình sự là có căn cứ, người, đúng tội, đúng pháp luật.

Hành vi phạm tội của các bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến trật tự quản lý hành chính trong lĩnh vực xuất nhập cảnh của Nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và gây mất ổn định xã hội tại địa phương nhất là khu vực biên giới, đặc biệt ảnh hưởng xấu đến tình hình phòng chống dịch bệnh Covid-19 hiện nay. Các bị cáo nhận thức được rõ hành vi tổ chức cho người khác xuất cảnh trái phép là vi phạm pháp luật, nhưng do háo lợi vẫn thực hiện nên phải xử lý nghiêm là cần thiết nhằm góp phần tích cực trong việc bảo vệ an ninh biên giới và phòng chống dịch bệnh trong tình hình hiện nay.

Sau khi xét xử sơ thẩm, bị cáo Đinh Công H có kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt. Xét kháng cáo của bị cáo, Hội đồng xét xử xét thấy: Khi quyết định hình phạt, Tòa án cấp sơ thẩm đã đánh giá đúng tính chất của vụ án, xem xét vai trò của từng bị cáo cũng như xem xét, áp dụng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự như: Quá trình điều tra vụ án Đinh Công H đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, ngoài hành vi phạm tội bắt quả tang ngày 17/9/2020 thì bị cáo đều tự khai báo hành vi phạm tội trước đó nên được hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự. Tại phiên tòa phúc thẩm, ngoài các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự mà Tòa án cấp sơ thẩm đã xem xét và áp dụng, bị cáo có thêm tình tiết giảm nhẹ mới: bố mẹ bị cáo được Bộ trưởng Bộ quốc phòng tặng bằng khen, hoàn cảnh gia đình khó khăn nên có căn cứ chấp nhận kháng cáo của bị cáo, giảm một phần hình phạt cho bị cáo Đinh Công H.

[3] Về án phí: Bị cáo Đinh Công H kháng cáo được chấp nhận nên không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

[4] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì các lẽ trên;

Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355; Điều 357 Bộ luật Tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Chấp nhận kháng cáo của bị cáo Đinh Công H; Sửa quyết định của Bản án hình sự sơ thẩm số 37/2021/HSST ngày 15 tháng 4 năm 2021 của Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Ninh, như sau:

Áp dụng các điểm b, c khoản 2 Điều 348; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 17; Điều 58, Điều 54 Bộ luật Hình sự; xử phạt bị cáo Đinh Công H 04

(bốn) năm tù về tội “Tổ chức cho người khác xuất cảnh trái phép”, thời hạn tù tính từ ngày 17/9/2020. Tiếp tục tạm giam bị cáo để đảm bảo thi hành án.

2. Án phí: Bị cáo Đinh Công H không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

3. Các quyết định khác của bản án hình sự sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- VKSNDCC tại Hà Nội;
- VKSND tỉnh Quảng Ninh;
- TAND tỉnh Quảng Ninh;
- Công an tỉnh Quảng Ninh;
- Cục THADS tỉnh Quảng Ninh;
- TTG-CA tỉnh Quảng Ninh;
- Bị cáo (qua trại);
- Lưu HS, VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Ngô Tự Học